

## Forma De Registro General

**En Persona:** Robert W. Rolek Centro Com., 814 Hart Rd., Round Lake o Sports Center, 2004 Municipal Way, RLB  
**Buzon:** Buzon de registro, 814 Hart Rd., **Cheque o Tarjeta de crédito**  
**Correo:** 814 Hart Rd., Round Lake, IL 60073, **Cheque o Tarjeta de crédito**  
**En Línea:** www.rlapd.org or www.roundlakeareaparkdistrict.org  
**Haga los cheques a nombre de Round Lake Area Park District. Hay un cargo de \$15 por cheques devueltos.**  
**Por Fax:** 847-740-8180 **Tarjeta de crédito**

**Cuando se registre por FAX se entiende que el documento de registro del fax (incluyendo la Liberación de todas los reclamos serán substitutos de la forma original y tendrán el mismo efecto legal.**

Marque uno: <input type="checkbox"/> Residente, (procese inmediato) <input type="checkbox"/> Non-Residente		
Apellido de la Familia	Teléfono de casa	Teléfono de trabajo
Domicilio	Dirección de correo electrónico	
Ciudad	Código Postal	Teléfono Celular
Nombre de contacto de emergencia	Relación	Teléfono emergencia

Nombre Apellido si es Diferente	Fecha de nacimiento	Grado	Sexo	# de Nombre del programa	Fecha actividad	Comienzo	Día	Hora	Cuota

Por favor diga acomodos especiales que necesita:

Por favor indique si necesita servicios de inclusión (Debe llenar formulario de solicitud de inclusión)

Quiera usted donar para el programa "Fun"ds del programa de bacas? Si / No Monto \$  
 Haga los cheques a nombre de Round Lake Area Park District. **Hay un cargo de \$15 por cheques devueltos.** Total en dolares por programas \$

Por favor completa esta forma si mandada por coreo o fax.

Tarjeta de crédito marque una: <input type="checkbox"/> Visa <input type="checkbox"/> MasterCard <input type="checkbox"/> Discover <input type="checkbox"/> American Express		
Numero de tarjeta #	Fecha de expiracion:	Código de seguridad:
Monto del pago \$	Firma Autorizada	

- Formas de Buzón y por correo son procesadas al azar.
- Usted recibirá una confirmación por correo electrónico dentro de 10 días.
- Si un programa se cancela por el Distrito de Parques, los registrados recibirán reembolso completo. Cancelaciones hechas por los registrados 5 días hábiles antes de el día de comienzo de un programa reciban reembolso completo menos un 20% hasta un máximo de \$10.00.
- El registro no es valido a monos que la renuncia esta firmada.
- Haga los cheques pagables a Round Lake Area Park District. Controles de retorno requerirá un cargo por servicio de \$15.00.
- **Definición de Familia:** Una familia es definida como padres y sus niños solteros, hasta 21 años de edad, residiendo con ellos. Los niños 22 años y mas viejo así como otros parientes y/o los individuos en la misma casa no es definida como familia.

**Si!** Por favor mande me un E-boletín. Quisiera recibir mas información del parque y eventos.

Corre o de E: \_\_\_\_\_

**HE LEÍDO Y ENTENDIDO COMPLETAMENTE LOS DETALLE DEL PROGRAMA, DESISTIMIENTO Y LIBERACIÓN DE TODOS LOS RECLAMOS Y PERMISO PARA TRATAMIENTO DE SEGURIDAD EN EL REVERSO DE ESTA FORMA.**

Firma del Padre o Guardián: \_\_\_\_\_ Fecha: \_\_\_\_\_

Nombre del Padre o Guardián escrito: \_\_\_\_\_

Un pariente/guardián tiene que llenar la registracion y firmar la renuncia para niños menor de 18 años. Si usted no es pariente, prueba de guardián legal es requerida por escrito.

# EN ESPAÑOL

## Información Importante

El Distrito de Parques del Area de Round Lake se compromete a conducir sus programas recreacionales y actividades en una manera segura y tiene la seguridad de los participantes en una alta consideración. El Distrito de Parques del Area de Round Lake continuamente procura reducir dichos riesgos e insiste a que todos los participantes sigan las reglas de seguridad e instrucciones que son designadas para proteger la seguridad del participante. Sin embargo, los participantes y padres/ guardianes de menores registrados para dichos programas/actividades deben reconocer que existe un riesgo inherente de lesión cuando se decide participar en programas o actividades recreativas.

Usted es responsable de determinar si usted o su hijo menor/protegido esta físicamente capaz o con habilidad para realizar las actividades contempladas en este acuerdo. Siempre es recomendable especialmente si el participante esta embarazada, deshabilitada en alguna forma o recientemente sufrió de alguna enfermedad, lesión o deterioracion a consultar un medico antes de realizar alguna actividad física.

## Advertencia de Peligro

Las Actividades/Programas recreativos tienen como intención retar los recursos físicos, mentales y emocionales de cada participante. A pesar de cuidado y preparación adecuada, instrucción, aviso medico, acondicionamiento y equipo, hay de todos modos un riesgo de lesión seria cuando se participa en cualquier actividad/programa recreativo. Se entiende que no todos los riesgo pueden ser previstos. Dependiendo en la actividad/programa en particular deben entenderse que ciertos riesgos peligros y lesiones debidas a inclemencias del clima, resbalones, caídas, bajas habilidades o acondicionamiento, sin cuidado, caballazos, conducta antideportiva, defectos en las instalaciones, equipo defectuoso o inadecuado, supervisión inadecuada, instrucción o arbitraje y todas demás circunstancias, inherentes a actividades dentro y fuera de lugares existen. En este contexto debe reconocerse que es imposible para el Distrito de Parques del Area de Round Lake garantizar absoluta seguridad.

## Desistimiento y Liberación de todos los reclamos

Por favor lea esta forma cuidadosamente y note que firmando y participando en los programas/actividades identificados usted estará expresamente asumiendo toda la responsabilidad de riesgo y de obligación legal y desistiéndose y liberando todos los reclamos por lesiones, danos o perdida que usted o su menor hijo/protegido pudieran obtener como resultado de participar en alguna o todas las actividades conectadas y asociadas con dichos programas/actividades (incluyendo servicio de transporte/operación de vehículo, cuando se provee).

Yo reconozco y entiendo que existen ciertos riesgos de lesión física a los participantes de estos programas/actividades, y Yo voluntariamente estoy de acuerdo de asumir el completo riesgo de una o todas las lesiones o perdidas sin importar lo severo que estas sean que mi menor/protegido o Yo pueda obtener de dicha participación. Mas allá estoy de acuerdo de desistirme de los reclamos que Yo o mi menor hijo pudiéramos tener como resultado de participar en estos programas/actividades en contra del Distrito de Parques del Area de Round Lake, incluyendo sus oficiales, agentes, voluntarios y empleados.

Yo completamente libero y por siempre descargo al Distrito de Parques del Area de Round Lake incluyendo sus oficiales, agentes, voluntarios y empleados de todas y cada una de los reclamos por lesión, danos o perdida que yo o mi menor hijo/protegido podamos tener como consecuencia de, en conexión con, o en algún modo asociado con estos programas/actividades.

He leído y completamente entendido la información arriba, advertencia de riesgo, asumir el riesgo y desistimiento y liberación de todos los reclamos. Si se registra vía FAX su firma en el facsímile sera substituida por y tendrá el mismo efecto legal que la forma firmada original.

**LA PARTICIPACIÓN SERA NEGADA si la firma de unadulto participante o padre/guardián y fecha no se encuentran en esta forma.**

## Liberación de Photos

Entiendo que mi niño/sala o yo podemos ser fotografiados o grabados en vídeo participando en un programa de Distrito de Parque de Area de Lago Redondo. Doy el permiso para fotos y videocintas de mi niño/sala o mi para ser usado para promover el Distrito de Parque. Tales fotos y videocintas dejaran la propiedad del Distrito de Parque de Area de Lago Redondo.

